

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX 4010



RO Manual de utilizare

PHILIPS

Cuprins

Stimate client	3
Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare	3
Conținut ambalaj	3
Caracteristici produs	3

Indicații generale privind siguranța4

Amplasare aparat	4
Reparații	4

Sumar5

Partea de sus/spate a dispozitivului	5
Partea inferioară a aparatului	5
Vedere laterală	5

Prima punere în funcțiune6

Amplasare aparat	6
Conectare adaptor de alimentare	6

Conectarea la aparatul de redare7

Conectarea la aparatele cu ieșire HDMI	7
Conectarea la un calculator (VGA)	7
Conectarea la iPhone/iPad	8

Serviciu9

Curățare	9
Aparat supraîncălzit	9
Actualizare FW	9
Probleme/soluții	10

Anexă11

Date tehnice	11
Accesorii	11

Stimate client

Vă mulțumim că ați achiziționat proiectorul portabil comercializat de compania noastră.

Vă dorim să folosiți cu plăcere aparatul dvs. și funcțiile sale multiple!

Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare

Cu ajutorul la instalare de pe următoarele pagini veți pune în funcțiune aparatul simplu și rapid. Veți găsi descrieri amănunțite în capitolele următoare ale acestui manual de instrucțiuni de utilizare.

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Fiți atent în special la indicațiile privind siguranța, pentru a asigura o funcționare a aparatului cât mai eficientă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul în care nu respectați aceste indicații.

Simboluri utilizate

Indicație



Probleme

Cu ajutorul acest simbol sunt indicate anumite recomandări, cu ajutorul cărora puteți utiliza aparatul într-un mod mai eficient și mai simplu.

ATENȚIE!



Deteriorarea aparatului sau pierderea datelor!

Acest simbol asupra deteriorărilor aparatului și asupra eventualelor pierderi de date. Pot apărea vătămări sau deteriorări ale aparatului din cauza unei manipulări necorespunzătoare.

PERICOL!

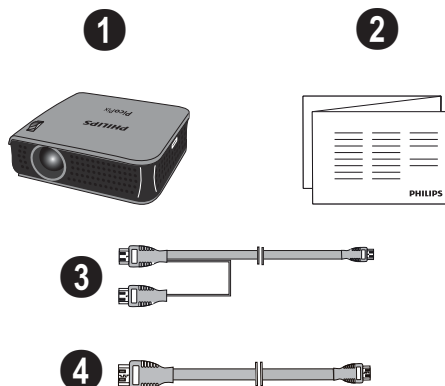


Pericol pentru persoane!

Acest simbol avertizează asupra pericolelor pentru persoane. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidente sau deteriorări.

Conținut ambalaj

- 1 – Proiector PicoPix
- 2 – Ghid de pornire rapidă
- 3 – Cablu dublu USB la micro USB
- 4 – Cablu HDMI la Micro HDMI



Caracteristici produs

Conectarea la aparatele cu ieșire HDMI

Cu ajutorul HDMI pe cablul Mini-HDMI puteți conecta proiectorul la un computer sau la un laptop (vezi și capitolele Conectarea la aparatele cu ieșire HDMI, pagina 7).

1 Indicații generale privind siguranța

Nu faceți setări și nu aduceți modificări care nu sunt prevăzute în manualul de instrucțiuni. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidentări sau deteriorări, avarieri ale aparatului sau pierderi de date. Respectați toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele menționate.

Amplasare aparat

Unitatea este destinată exclusiv utilizării de interior. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață plană, iar poziția lui trebuie să fie sigură și stabilă. Închideți și fixați bine capacul când deschideți aparatul.

Nu conectați aparatul în spații umede. Nu atingeți ștecherul sau priza cu mâinile ude.

Aparatul trebuie să fie aerisit suficient și nu trebuie acoperit. Nu poziționați aparatul în dulapuri sau cutii închise.

Nu amplasați aparatul pe suporturi moi, de ex. păături sau covorașe și nu acoperiți fanta de aerisire. Aparatul se poate supraîncălzi și poate provoca incendii.

Protejați aparatul de contactul direct cu lumina soarelui, căldură, oscilații mari de temperatură și umiditate. Nu amplasați aparatul în apropierea instalațiilor de încălzire și climatizare. Fiți atent la indicațiile din datele tehnice privind temperatura și umiditatea aerului.

Când dispozitivul funcționează o perioadă lungă de timp, suprafața devine fierbinte și un simbol de avertizare apare pe proiecție. Dispozitivul oprește imaginea și ventilatorul continuă să funcționeze dacă acesta este prea fierbinte. După ce dispozitivul s-a răcit sau puteți comuta luminozitatea de la medie la scăzută pentru răcire, puteți continua redarea când imaginea este recuperată.

Nici un lichid nu trebuie să pătrundă în aparat. Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent dacă au pătruns lichide sau corpuri străine în el și dispuneți verificarea acestuia de către un centru de service.

Unitatea se va manevra întotdeauna cu grijă. Evitați atingerea lentilei obiectivului. Nu așezați niciodată, niciun obiect greu sau ascuțit pe aparat sau pe cablul de alimentare a acestuia.

Dacă aparatul se încălzește prea tare sau dacă iese fum din el, opriți-l imediat și scoateți-l din priză. Duceți aparatul la un centru de service. Pentru a evita un incendiu, aparatul trebuie ținut departe de flacără deschisă.

În următoarele condiții se poate forma condens în interiorul aparatului, fapt care conduce la o funcționare defectuoasă:

- dacă aparatul este adus dintr-un spațiu cu o temperatură scăzută într-un spațiu cu o temperatură mai mare;
- după încălzirea unui spațiu cu temperatură scăzută;
- la aducerea într-un spațiu cu umezeală.

Pentru a evita formarea condensului, procedați după cum urmează:

1 Împachetați aparatul într-o pungă de plastic înainte de a-l aduce în altă încăpere, pentru a-l adapta la noile condiții.

2 Așteptați un interval de timp între una și două ore înainte de a scoate aparatul din punga de plastic.

Nu este permisă utilizarea aparatului într-un mediu cu depuneri mari de praf. Particulele de praf și alte corpuri străine ar putea deteriora aparatul.

Nu expuneți aparatul la vibrații extreme. Componentele interne se pot deteriora din această cauză.

Nu lăsați copiii să manipuleze aparatul nesupravegheați. Foliile ambalajului nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.

PERICOL!



LED de mare putere

Acest aparat este dotat cu un LED (Light Emitting Diode) de mare putere care emite lumină foarte puternică. Nu priviți direct în obiectivul proiectorului. În caz contrar se pot produce iritații ale ochiului sau afecțiuni oculare.

Reparații

Nu întreprindeți nici o acțiune de reparație la aparat. Întreținerea necorespunzătoare poate duce la vătămare corporală și la deteriorarea aparatului. Aparatul dvs. trebuie verificat la un centru de service autorizat.

Detaliile legate de centrele de service autorizate le găsiți pe fișa de garanție.

Nu scoateți plăcuța cu datele tehnice de pe aparatul dvs., deoarece în acest caz veți pierde garanția.

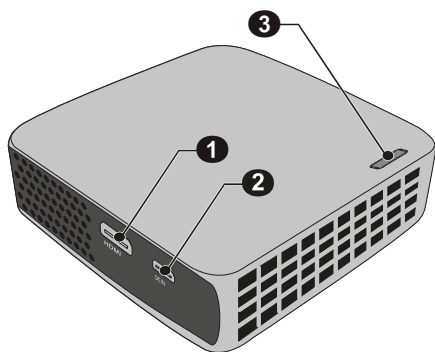
2 Sumar

Partea de sus/spate a dispozitivului

- ❶ – **HDMI** – port HDMI pentru un dispozitiv de redare (cu cablu adaptor)
- ❷ – Port CC IN – USB pentru sursa de alimentare
- ❸ – Rozetă de reglare a clarității imaginii

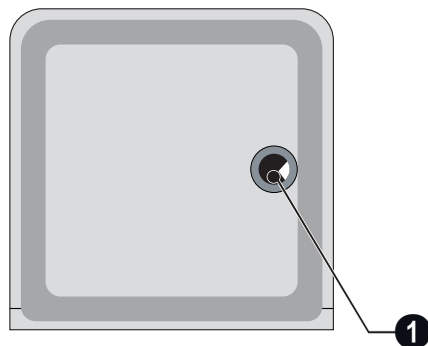
Indicație

i Rețineți faptul că distanța față de suprafața de proiecție trebuie să fie de minim 0,5 metri și de maxim 5 metri. Dacă aparatul Pocket Projektor este amplasat în afara acestor distanțe, imaginea nu mai poate fi redată clar. Nu forțați roțița de reglare pentru a evita deteriorarea obiectivului.



Partea inferioară a aparatului

- ❶ – Filetul stativului

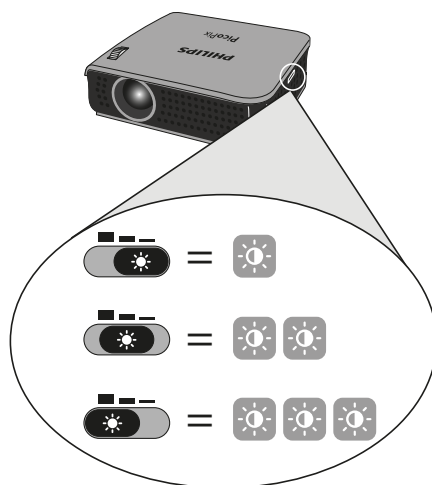


Vedere laterală

❶ – Buton luminozitate: permite reglarea pe 3 niveluri de luminozitate.

Luminozitatea maximă posibilă depinde de energia disponibilă. Pentru detalii, consultați tabelul de mai jos.

	Scăzut	> 0.8 A
	Mediu	> 1,5 A
	Ridicat	> 2 A

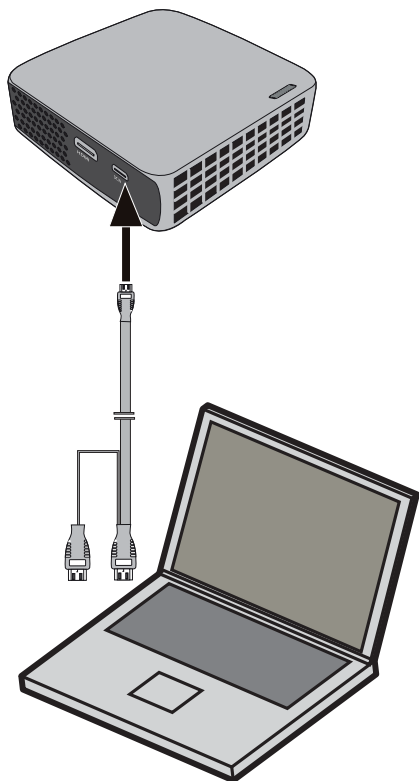


3 Prima punere în funcțiune

Amplasare aparat

Stativul este disponibil cu titlu de accesoriu, atunci când aparatul trebuie amplasat la o înălțime mai mare (vezi și capitolul Accesorii, pagina 11).

- 1 Conectați unul sau doi conectori USB, în funcție de necesități, la un computer pentru a porni dispozitivul.



- 2 Orientați aparatul spre o suprafață de proiecție corespunzătoare sau spre un perete. Rețineți faptul că distanța față de suprafața de proiecție trebuie să fie de minim 0,3 metri și de maxim 2,1 metri. Aveți grijă ca proiectorul să stea pe o suprafață solidă.
- 3 Reglați claritatea imaginii cu roțița de reglare de pe partea superioară.

Conectare adaptor de alimentare

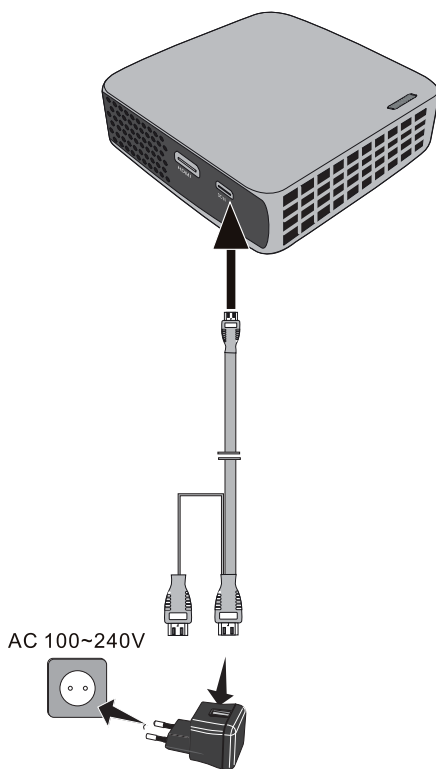
ATENȚIE!



Tensiunea rețelei la locul montării!

Verificați dacă tensiunea de rețea a sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de rețea existentă la locul de amplasare.

- 1 Conectați conectorul USB la un transformator de alimentare (neinclus). Vă recomandăm utilizarea accesoriului PPA6200.



4 Conectarea la aparatul de redare

Pentru conectarea proiectorului utilizați exclusiv cablurile de conexiune din dotare sau cablurile de conexiune disponibile ca accesoriu.

Cabluri de conexiune din dotare

Cablu dublu USB la micro USB

Cablu HDMI la Micro HDMI

Cabluri de conexiune disponibile ca accesoriu

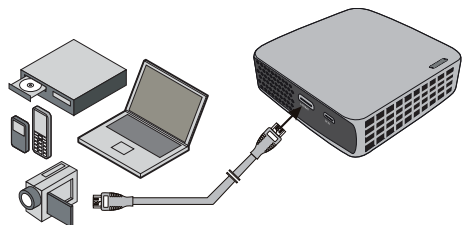
Cablu MHL PPA1240 / 253520048

Cablu VGA PPA1250 / 253447070

Cablu port mini afișaj..... PPA1270 / 253520069

Conectarea la aparatele cu ieșire HDMI

Folosiți mufa HDMI a cablului mini-HDMI pentru a conecta proiectorul la un computer sau laptop.



- 1 Conectați cablul HDMI la conectorul mini-HDMI al proiectorului.
- 2 Conectați cablul la mufa HDMI a aparatului de redare.
- 3 Porniți proiectorul conectându-l la sursa de alimentare cu cablul dublu USB la micro USB.
- 4 După ecranul de pornire, conexiunea este activată automat.

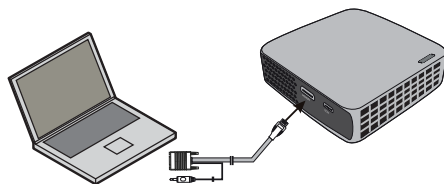
Conectarea la un calculator (VGA)

Indicație



Numeroase laptopuri nu activează automat ieșirea video externă atunci când este conectat un al doilea display – cum ar fi un proiector. Căutați în manualul laptopului modalitatea de a activa ieșirea video externă.

Folosiți cablul audio VGA (disponibil ca accesoriu) pentru a conecta proiectorul la un computer, laptop etc. Proiectorul acceptă următoarele rezoluții: VGA/SVGA/XGA/WXGA. Pentru rezultate optime, setați rezoluția computerului la WXGA..



- 1 Conectați cablul VGA la mufa Micro HDMI a proiectorului.
- 2 Conectați conectorul VGA la mufa VGA a computerului. Nu conectați conectorul audio deoarece funcția nu este acceptată cu PPX4010.
- 3 Porniți proiectorul conectându-l la sursa de alimentare cu cablul dublu USB la micro USB.
- 4 După ecranul de pornire, conexiunea este activată automat.
- 5 Reglați corespunzător rezoluția calculatorului și cuplați semnalul VGA ca în cazul unui monitor extern. Proiectorul este compatibil cu următoarele rezoluții:

	Rezoluție	Rată de reîmprospătare imagine
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz

Indicație

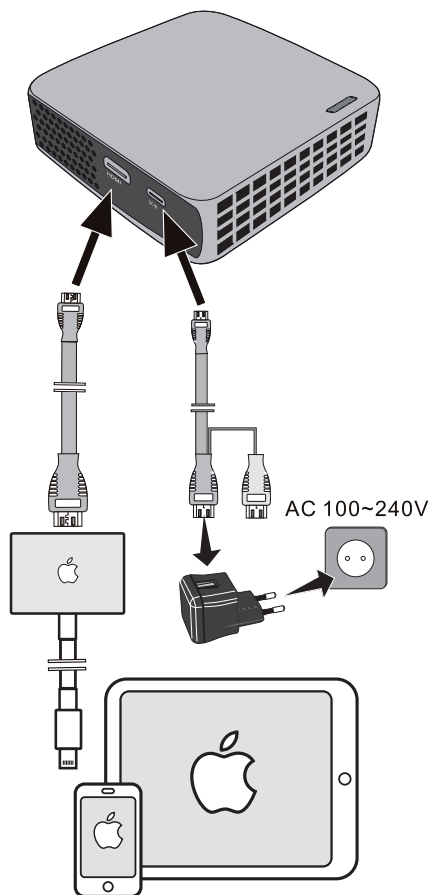


Rezoluția ecranului

Obțineți cel mai bun rezultat cu rezoluția de WXGA.

Conectarea la iPhone/iPad

Folosiți adaptorul AV digital Apple vândut separat.



- 1 Conectați cablul HDMI la mufa mini-HDMI a proiectorului.
- 2 Conectați cablul micro USB la proiector.
- 3 Conectați cablul USB dublu la o sursă de alimentare adecvată (de ex. PPA 6200).
- 4 Conectați cablul Apple la iPhone sau iPad.
- 5 Conectați cablul HDMI la adaptorul AV digital Apple.

5 Serviciu

Curățare

PERICOL!



Indicații pentru curățare!

Utilizați o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați în nici un caz agenți de curățare lichizi sau ușor inflamabili (spray-uri, agenți abrazivi, agenți pentru lustru, alcool, etc.). Umezeala nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului. Nu pulverizați lichid de curățare pe aparat.

Ștergeți delicat suprafețele descrise. Fiți atent să nu zgâriați suprafețele.

Curățarea obiectivului

Utilizați o pensulă sau hârtie de curățat lentile pentru curățarea lentilelor obiectivului proiecteurului.

PERICOL!



Nu folosiți detergenți lichizi

Nu curățați lentilele cu detergenți lichizi pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire a suprafeței acestora.

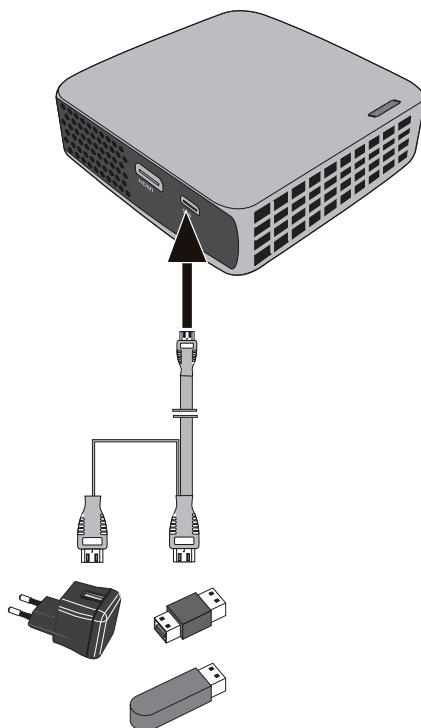
Aparat supraîncălzit

Dacă aparatul este supraîncălzit, apare simbolul de supraîncălzire. Aparatul se comportă după cum urmează:

- 1 Ventilatorul comută în treapta maximă.
- 2 Apare un simbol de supraîncălzire pe ecran și redarea este întreruptă.
- 3 Ventilatorul rulează la maximum și, după ce dispozitivul s-a răcit, puteți continua redarea.

Actualizare FW

- 1 Pregătiți un stick USB (nefurnizat) și un adaptor USB dublu mamă (nefurnizat, consultați imaginea).
- 2 Copiați mai întâi fișierul "MSTFLASH.bin" în directorul rădăcină al stick-ului USB.
- 3 Conectați stick-ul USB la portul USB principal prin intermediul adaptorului USB dublu mamă.
- 4 Conectați portul micro USB al cablului în Y la dispozitiv.
- 5 Conectați portul USB al cablului mai subțire cu partea în Y la un transformator 5 V/2 A și conectați la priza electrică.
- 6 Așteptați 5 minute, apoi produsul pornește și puteți verifica în colțul din dreapta jos al ecranului dacă versiunea FW a fost schimbată la noua versiune.



Probleme/soluții

Ajutor rapid

În cazul în care apar probleme pe care nu le puteți rezolva cu ajutorul descrierilor din acest manual de instrucțiuni de utilizare (vezi și indicațiile de ajutor de mai jos), luați următoarele măsuri.

- 1 Deconectați cablul micro USB la USB pentru opri dispozitivul.
- 2 Așteptați cel puțin zece secunde.
- 3 Conectați cablul micro USB la USB pentru a porni dispozitivul.
- 4 Dacă eroarea persistă, adresați-vă serviciului nostru cu clienții pe probleme tehnice sau dealerului dvs. autorizat.

Probleme	Remediarea acestora
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea echipamentului extern conectat	• Verificați dacă echipamentul extern conectat a fost pornit.
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea calculatorului conectat	• Asigurați-vă că funcționează normal cablul HDMI. • Verificați dacă este corect conectat cablul HDMI la interfața HDMI a computerului. • Verificați, dacă rezoluția calculatorului este setată la 1280x720 (720p).
Aparatul se oprește	• Când dispozitivul funcționează o perioadă lungă de timp, suprafața devine fierbinte și un simbol de avertizare apare pe proiecție. Dispozitivul oprește imaginea și ventilatorul continuă să funcționeze dacă acesta este prea fierbinte. După ce dispozitivul s-a răcit sau puteți comuta luminozitatea de la medie la scăzută pentru răcire, puteți continua redarea când imaginea este recuperată.
Dacă nu puteți porni produsul sau dacă produsul se oprește după câteva secunde:	• Folosiți numai cablul în furnizat cu dispozitivul, altfel vă expuneți la supraîncălzire și la pericol de incendiu. • Conectați cele două porturi USB de pe partea laterală a PC-ului pentru a primi mai multă energie. • Schimbați nivelul de luminozitate de la Ridicat la Mediu sau de la Mediu la Scăzut cu ajutorul comutatorului de luminozitate. • Deconectați și reconectați cablul USB pentru a reporni proiectorul.
Calitatea proastă a imaginii sau culorii la conexiunea cu HDMI	• Utilizați cablul HDMI livrat în furnitură (PPA1290). Cablurile altor producători pot cauza distorsiuni ale semnalului.

6 Anexă

Date tehnice

Dimensiuni (L × Î × A) 68 x 22 x 66 mm
Greutate 87 g
Temperatură ambiantă recomandată 5–35 °C
Umiditate relativă 15–85 % (fără condens)
Conector video Mufă Micro-HDMI

Tehnologie / Optică

Tehnologie display WVGA 0,2" DLP
Sursă de lumină LED RGB
Rezoluție 854 x 480 pixeli
Rezoluții suportate VGA/SVGA/XGA/720p/1080p
Intensitate luminoasă (Bright Mode) până la 100 lumeni
Contrast 1500:1
Mărimea imaginii proiectate 15,5–155 țoli
Distanța față de suprafața de proiecție 0,5 m până la 5 m
Focalizare Manual

Accesorii

Sunt disponibile următoarele accesorii pentru aparatul dumneavoastră:

Cablu MHL PPA1240 / 253520048
Cablu VGA PPA1250 / 253447070
Cablu port mini afișaj PPA1270 / 253520069
Adaptor de alimentare PPA6200EU / 253456003
..... PPA6200UK / 253461710
..... PPA6200US / 253495638

Toate datele sunt oferite cu titlu informativ. **X-GEM SAS** își rezervă dreptul de a modifica valorile acestor parametrii fără obligația de a anunța în prealabil.



Însemnul CE certifică faptul că acest produs respectă cerințele privind siguranța și sănătatea utilizatorului impuse de directivele 1999/5/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE și 2009/125/CE ale Parlamentului și Consiliului European referitoare la dispozitivele de telecomunicații.

Declarația de conformitate se poate consulta pe pagina de internet www.picopix.philips.com.

Conservarea mediului în contextul unei dezvoltări durabile este o preocupare fundamentală pentru X-GEM SAS. X-GEM SAS face eforturi în sensul exploatării de sisteme ecologice. De aceea, X-GEM SAS a hotărât să acorde o mare importanță lucrului ecologic în toate fazele de producție, de la fabricație și punere în funcțiune până la utilizare și eliminare.



Declarația Comisiei Federale de Comunicații (FCC): Vi se atrage atenția asupra faptului că schimbările sau modificările neaprobate în mod explicit de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, conform părții 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferenței periculoase într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferență periculoasă pentru comunicațiile radio.

Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament cauzează interferență periculoasă pentru recepția radio sau de televiziune, lucru ce poate fi determinat prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau re poziționarea antenei receptoare.
- Creșterea distanței de separare dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Pentru ajutor, consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat.

Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Regulile FCC.

Operarea se va face cu respectarea următoarelor condiții:

(1) acest dispozitiv nu poate cauza interferență periculoasă;

(2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență recepționată,

inclusiv interferența care poate cauza funcționarea nedorită.

Declarație FCC privind expunerea la radiații de RF: Acest emițător nu trebuie să se afle în același loc sau să funcționeze împreună cu orice altă antenă sau emițător. Acest echipament respectă limitele FCC de expunere la radiații de RF stabilite pentru un mediu necontrolat.

Acest echipament trebuie să fie instalat și operat cu o distanță minimă de 7,8 inch (20 de centimetri) între radiator și corpul dvs.

Conformitatea cu reglementările din Canada: Acest dispozitiv respectă Industry Canada CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Declarație privind RSS-Gen și RSS-210: Acest dispozitiv respectă standardul (standardele) RSS Industry Canada pentru dispozitivele scutite de licență. Operarea se va face cu respectarea următoarelor condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferență și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv interferența care poate cauza funcționarea nedorită a dispozitivului.

Declarație privind expunerea la radiații de RF: Dispozitivul satisface scutirea de la limitele de evaluare de rutină din secțiunea 2.5 a RSS102 și utilizatorii pot obține informații canadiene privind expunerea la RF și conformitatea.

Acest echipament trebuie să fie instalat și operat cu o distanță minimă de 7,8 inch (20 de centimetri) între radiator și corpul dvs.

For Mexico only.

PROYECTOR DE BOLSILLO (PicoPix)
Alimentación: 100 – 240V ~ 50/60Hz 1A
Sal: 5 Vcc/2 A
Proyector: 5 Vcc/2 A - 5 V/3 A

Importador:
P&F Mexicana, SA de C.V.
AV. La Palma No 6
Col. San Fernando la Herrudera
Huixquilucan, Edo. de Mexico CP 52787
Tel: 5269 9000

HECHO EN: China

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.



Ambalajul: Prezența acestui logo (punctul de culoare verde) semnalează faptul că respectiva companie plătește o anumită contribuție către un organism autorizat la nivel național pe probleme de reciclare a materialelor de ambalare. Pentru a veni în ajutorul acestei reciclări eficiente, vă rugăm să respectați regulile de sortare a deșeurilor stabilite la nivel local.

Bateriile: Dacă produsul include baterii, acestea trebuie evacuate la un punct de colectare corespunzător.



Produsul: Imaginea pe produs a unui coș de gunoi tăiat semnaleză faptul că acel produs aparține familiei de echipamente electrice și electronice. Reglementările de nivel european vă solicită, în acest caz să evacuați în mod selectiv astfel de produse:

- În cazul achiziționării unui echipament similar, la un punct de vânzare.
- La centrul de colectare existent la nivel local.

În acest mod puteți și D-voastră participa la unele faze ale refolosirii deșeurilor electrice și electronice, deșeuri care altfel ar putea afecta mediul înconjurător și sănătatea umană.

Ambalajelor folosite de hârtie și carton pot fi eliminate ca deșeuri de hârtie. Folia de plastic poate fi reciclată sau eliminată în gunoiul menajer, în conformitate cu cerințele țării dvs.

Marca fabricii: În referințele din acest manual se află mărcile fabricilor firmelor respective. Lipsa simbolurilor ® și ™ nu justifică presupunerea conform căreia în cazul termenilor corespunzători este vorba despre mărci comerciale libere. Alte nume de produs utilizate în documentul prezent servesc doar în scopuri de identificare și pot fi mărcile de fabrică ale respectivului patron. X-GEM SAS nu pretinde niciun drept asupra acestor mărci.

Nici X-GEM SAS și nici companiile sale asociate nu sunt răspunzătoare față de cumpărătorii acestui produs sau terțe părți cu privire la reclamațiile de despăgubire în caz de daună, pierderi, costuri sau alte cheltuieli pe care cumpărătorii sau terțele părți le-au suferit ca urmare a unor accidente, a utilizării incorecte sau necorespunzătoare a acestui produs sau ca urmare a modificărilor, reparațiilor neautorizate la nivelul produsului sau ca urmare a nerespectării indicațiilor cu privire la utilizare și întreținere furnizate de X-GEM SAS.

X-GEM SAS nu își asumă răspunderea pentru reclamațiile sau problemele survenite ca urmare a utilizării altor opțiuni sau consumabile decât cele originale X-GEM SAS, respectiv PHILIPS sau produsele marcate ca fiind omologate de către X-GEM SAS, respectiv PHILIPS.

X-GEM SAS nu își asumă răspunderea pentru reclamațiile survenite în legătură cu interferențele electromagnetice provocate de folosirea cablurilor de conectare ce nu sunt marcate ca produse X-GEM SAS sau PHILIPS.

Deținerea tuturor drepturilor. Nici o parte a acestei publicații nu poate fi salvată în arhivă sau transmisă prin orice cale – electronică, mecanică, prin fotocopiere, acceptare, sau prin orice altă modalitate fără acordul scris dat în avans de X-GEM SAS. Informațiile conținute în prezentul document sunt destinate exclusiv utilizării acestui produs. X-GEM SAS nu se face responsabil în cazul utilizării acestor informații la alte aparate.

Acest manual de instrucțiuni este un document ce nu are caracter de contract.

Poate conține erori, erori de tipărire sau modificări.

Copyright © 2015 X-GEM SAS



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.
This product was brought to the market by X-GEM SAS, further referred to in this document as X-GEM SAS,
and is the manufacturer of the product.

© 2015 X-GEM SAS. All rights reserved

Headquarters:

X-GEM SAS

9 RUE DE LA NÉGRESSE

64200 BIARRITZ – FRANCE

Tel : +33 (0)5 59 41 53 10 Fax : + 33 (0)5 59 41 53 09

www.xgem.com

PPX 4010
RO
253632830-C